

Simmerath So Simmer

Wie in der Stadt... nur besser

02/2022

Herbstmarkt

16. bis 17. Oktober



Verkaufsoffener Sonntag

16. Oktober



Eifelklinik St. Brigida

Deutschlands bestes Krankenhaus



Wir sind
SIMMERATH

So simmer

lokal · authentisch · echt

Premiere

25. November bis 24. Dezember



WOCHENSPIEGEL

 **Gewerbeverein
Simmerath**
GEMEINSAM MEHR ERREICHEN

Gemeinde im
Nationalpark
Eifel


**RUR
SEE**
Leben in Echtzeit

 **Gemeinde
Simmerath**
So simmer

Ein Adventsmarkt in Simmerath!

Das wird in diesem Jahr endlich Realität. Auf dem Rathausplatz wird dazu ein weißes Adventsdorf mit Pagodenzelten aufgebaut. In der Mitte ein Bühnen- und Sitzbereich, der zum Verweilen einlädt. Für uns Anlass genug, im Magazin nicht nur das neue Angebot in Simmerath unter die Lupe zu nehmen, sondern auch auf die Weihnachtsmärkte in Eicherscheid, Huppenbroich und Rurberg hinzuweisen.

Doch am **16. und 17. Oktober** findet erst einmal wieder der **Sim-**

merather Herbstmarkt statt. Eine gute Gelegenheit, sich auf geselliges Bummeln und Stöbern in den geöffneten Geschäften und an den Marktständen einzustimmen.

Wir betrachten auch wieder den Wirtschaftsstandort Simmerath und freuen uns über tolle Nachrichten. Die **Eifelklinik St. Brigida** wurde vom F.A.Z. Institut mit dem Siegel „**Bestes Krankenhaus in Deutschland**“ ausgezeichnet, das ansässige Unternehmen die **schwartz GmbH** wurde mit dem

EIFEL Award für besonders innovative Personalpolitik belohnt und das junge Unternehmen **Delphi Digital** versucht durch sein Angebot, dem Fachkräftemangel an den Kragen zu gehen – wenn das keine Erfolgsgeschichten sind!

Ganz besonders freuen wir uns, in dieser Ausgabe auch einen kleinen Einblick in die lokale Kunstszene zu geben. Wenn Sie den **Hexenplatz** noch nicht entdeckt haben, wir stellen ihn vor. Außerdem laden

die **Kunstschaffenden Beate und Alexander Mack** ein, ihre rebellische Kunst in Huppenbroich zu betrachten.

Weitere Infos sowie das Magazin in digitaler Form finden Sie unter www.gewerbeverein-simmerath.de oder auf dem So simmer Blog (www.sosimmer.de), ebenso die ausführlichen Interviews, die im Magazin nur auszugsweise abgebildet werden können.

Ihr Redaktionsteam



Serviceprofi bei Hard-/Software Netzwerk und Dienstleistungen



- ▲ Günstige Notebooks, PC-Systeme, Server, Tablets u. Smartphones aller Hersteller
- ▲ Gebrauchte Geräte mit Windows u. Garantie
- ▲ Reparatur & Service auch bei Ihnen vor Ort

rader
Computer & Service
Kompetent & zuverlässig

home & business • www.rader-computer.de • info@rader-computer.de

Elektrogeräte
Reparaturen
Miele-Kundendienst
Elektroinstallationen

E MOBILITÄT
Fachbetrieb



**Elektro
Leister**

Hauptstraße 57 - 52152 Simmerath
Tel. 02473/1222 - www.elektro-leister.de - info@elektro-leister.de



Marktsamstag ist unser
Geschäft geöffnet!

Inhalt

Ein Adventsmarkt in Simmerath - Vorwort	2
Was Sie in dieser Ausgabe erwartet	3
Der Herbstmarkt Die Attraktion im Simmerather Herbst	4 + 5
Hier geht's lang: Lageplan	6 + 7
Was gibt's Neues? Kunst aus der progressiven Provinz, starke Beine und bunte Lichter	8 + 9
Gute Nachrichten Geschenkt und gewonnen	10
Wo man Hexen trifft ... und Kunst	11
Haut und Schönheit: Kosmetikstudio Facettenreich	12
So gut ist unser Krankenhaus Eifelklinik St. Brigida ist ausgezeichnet	13
Neu - unbedingt vormerken: Der erste Simmerather Adventsmarkt	14 + 15

Budenzauber um uns herum:

Weihnachtsmärkte in der Region

16 + 17

Marktführer aus Simmerath-Rollesbroich:

die schwarz GmbH

18

Intensiv werben - Fachkräfte finden

Delphi Digital geht in Simmerath neue Wege

19

Impressum

Herausgeber Gewerbeverein Simmerath Marketing GmbH & Co. KG
Hauptstraße 65 · 52152 Simmerath
info@gewerbeverein-simmerath.de
www.gewerbeverein-simmerath.de

Verantwortlich und Redaktion
Annette Wüst

Verlag Weiss Verlag

Verantwortlich Anzeigen

Weiss Verlag,
Anzeigenleiter: Thomas Pelzer,
Mediaberatung Uwe Voßen

Text Anneliese Lauscher,
Thomas Förster, Annette Wüst

Interviews Annette Wüst

Art Director und Design cre8ives,
Susanne Lutterbach

Design Weiss Intermedia, Anita Müller

Druck Weiss Druck

Titelbild lavizzara / stock.adobe.com,
ipopba / stock.adobe.com, Gennadiy
Poznyakov / stock.adobe.com, pavel
1964 / stock.adobe.com

Auflage 73.500 Stück



RIESEN AUSWAHL

AN WINTERJACKEN;
FINDEN SIE AUCH IHRE

SPORTARTIKEL **ZUM BESTEN PREIS**

Alle Preise in Euro



DIDRIKSONS

Parka
Fay

UVP 320,00



MCKINLEY

Jacke
Jebel

UVP 99,99*
79,99



G.I.G.A. DX
by J. J. J.

Jacke
GW54

UVP 169,95*
129,99

INTERSPORT
PLUM

Schuh- und Sporthaus Josef Plum Inh. Thomas Plum e.K. -
In den Bremen 11 · 52152 Simmerath
Schuh- und Sporthaus Josef Plum Inh. Thomas Plum e.K. - Grüneplei-Strasse 1 · 52159 Roetgen
Schuh- und Sporthaus Josef Plum Inh. Thomas Plum e.K. - Siemensring 10 · 53925 Kall
Schuh- und Sporthaus Josef Plum Inh. Thomas Plum e.K. - Trierer Str. 254 · 52156 Monschau



Simmerather Herbstmarkt

Händler bauen ihre Stände auf und wetteifern mit ihrem überaus vielfältigen Angebot um die Gunst der Kundschaft.

Das Marktgelände erstreckt sich an der Hauptstraße vom Kreisverkehr (Nähe Tankstelle) bis zu Schröder's Eck, über die Straße Zum Rathaus, den Rathausplatz und einen Teil der Fuggerstraße. Hier können die Besucher bummeln, vergleichen und einkaufen.

Nach zweijähriger Pause putzt sich Simmerath für den Herbstmarkt heraus. Am 16. und 17. Oktober ist es wieder soweit: Über 200



„Die Coronakrise mag dazu beigetragen haben, dass der eine oder andere Händler sein Geschäft aufgegeben hat“, vermutet Manfred Prinz, der langjährige Marktleiter.

Er stellt fest: „Das Marktgelände ist kompakter geworden, vielleicht übersichtlicher, die Wege sind nicht mehr so weit. Aber dennoch wird es wieder eine Fülle von interessanten Angeboten geben.“

**Buchenpflanzen
vorbestellen
60-150cm**



Alles für den Garten

- ✿ Blumen & Floristik
- ✿ saisonale Blumen und Pflanzen
- ✿ spezielle Gartenpflegemittel & Zubehör
- ✿ Gartenplanung & Bepflanzung
- ✿ Hecken- & Baumschnitt
- ✿ Baumfällungen
- ✿ Professionelle Gartenpflege
- ✿ Rasenanlagen
- ✿ riesige Auswahl auf 10.000 m²
- ✿ Heckenpflanzen, Sträucher, Bäume und Besonderheiten
- ✿ Bienenfreundliche Pflanzen
- ✿ Gartenwerkzeug

**NEU
Gewächshäuser
Ausstellung**

**Besuchen Sie uns
am Herbstmarkt**



Hauptstr. 21 • 52152 Simmerath • Tel. 02473 93730 • info@botanika-center.de
Mo.-Fr. 08.00 - 18.30 Uhr • Sa. 08.00 - 16.00 Uhr • So. 10.00 - 13.00 Uhr

Angebote und Attraktionen für Jung und Alt

Stammkunden und Neugierige

Viele Kundinnen und Kunden, die seit Jahren dem Simmerather Markt treu sind, steuern zielstrebig ihren Lieblingsstand an, gehen zum Händler ihres Vertrauens. Aber auch Neues wird gern ausprobiert, gerne werden die Vorführungen von praktischen Küchengeräten beobachtet. Nützliche Dinge für Haus und Garten, Geschirr und Töpfe, Obst und Gemüse und Gewürze, Blumen und Dekoration findet man in großer Auswahl vor. Warme Textilien für den Herbst und Winter, Socken, Jacken, Mützen und Handschuhe in verlockenden Farben ziehen die Aufmerksamkeit an.

Genießen und Spaß haben

Und dann wird es Zeit für eine Stärkung – immer dem Duft nach! Bratwurst, Backfisch, Eintopf... oder soll es etwas Süßes sein? Niemand geht hungrig vom Markt nach Hause. Au-

Berdem hat die örtliche Gastronomie auch so einige kulinarische Überraschungen parat. Der Autoscooter wird sicher wieder zum Treff der jungen Leute; für Kinder gibt es verschiedene Karussells.

Glückliche Hühner

Seit Jahrzehnten findet ein kleiner Geflügelmarkt statt. Man findet ihn am Montag, 17. Oktober, von 8 bis 12 Uhr in der Bickerather Straße Nr. 1, im Innenhof vor der Bücherei. Hierher kommen Stammkunden, oft Privatleute, die einige Hühner halten und nur diese Eier essen wollen.

Offene Geschäfte

Eine prima Ergänzung zum Herbstmarkt ist der verkaufsoffene Sonntag des Einzelhandels in Simmerath. Auch hier lohnt sich das Stöbern, Sonderangebote und viel Auswahl warten auf die Kunden.

Die Marktzeiten

Am Marktsonntag und -montag sind die Stände von 10 bis 18 Uhr geöffnet; am Samstag öffnen Imbissstände und Fahrgeschäfte bereits um 15 Uhr.

**Sonntag,
16. Oktober
verkaufsoffen**

Foto: ivankos90/AdobeStock

Fotos (4): Anneliese Lauscher

180 Tage Weidegang im Jahr beginnen mit meiner Milch.

Informiere dich über mehr Tierwohl
unter rewe.de/einfach-nachhaltig

Angabe bezieht sich auf den Weidegang
für Naturland-Kühe in der
Vegetationszeit (Sommerhalbjahr).



REWE
Dein Markt



REWE RIECK

Witzerather Str. 10 · 52152 Simmerath



Gewerbeverein Simmerath

GEMEINSAM MEHR ERREICHEN

**RUR
SEE**
Leben in Echtzeit

Gemeinde im
Nationalpark
Eifel



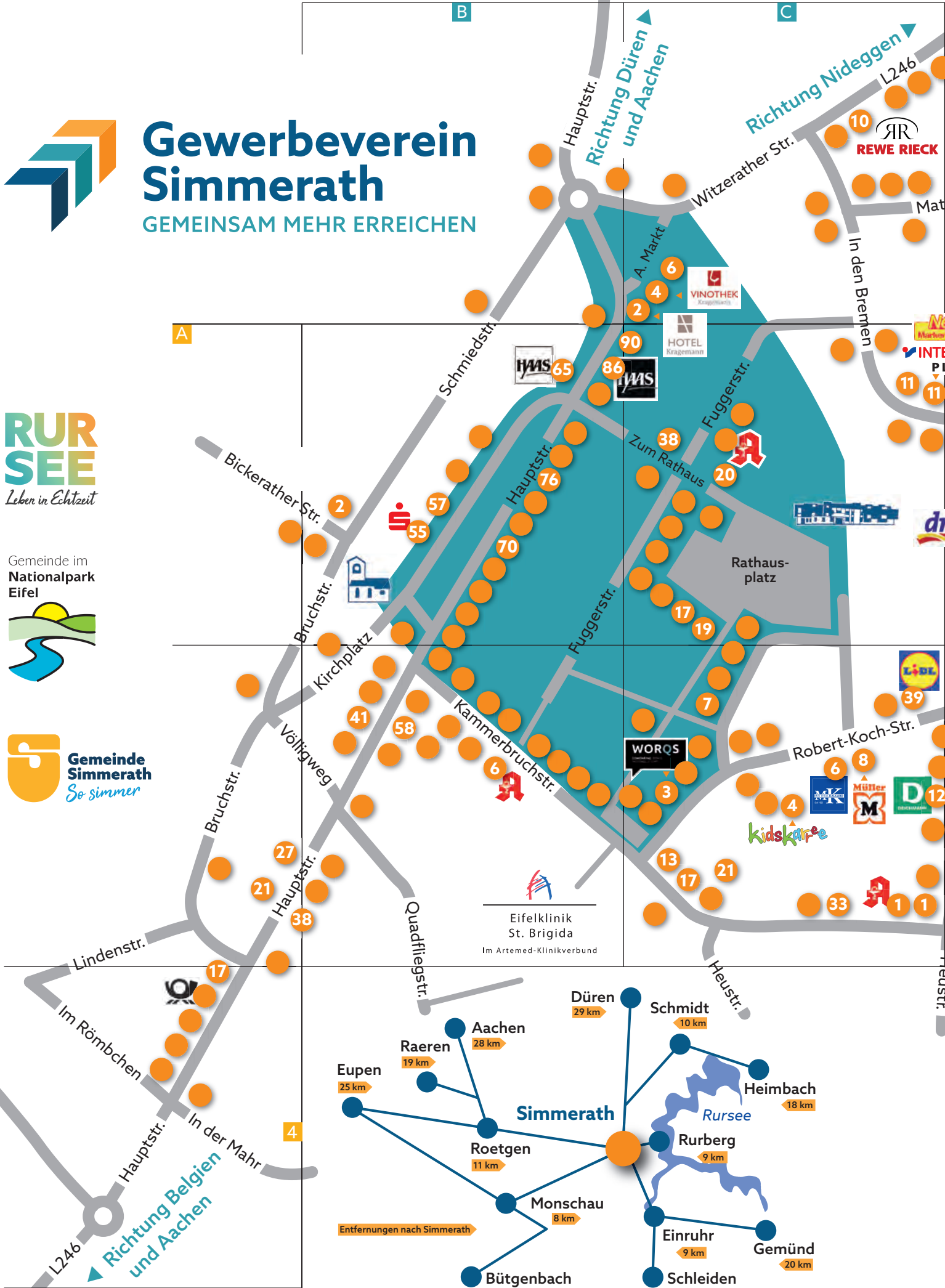
**Gemeinde
Simmerath**
So simmer



A

B

C





Marktgelände

Kostenlos Parken!

Parken im Zentralort Simmerath kostet auf öffentlichen Plätzen absolut nichts.



AUTO & MOBILITÄT

- Autopflege-Center Breuer, M.-Zimmermann-Str. 20
 Breuer Stephan Autohaus, Auf der Bever 2
 Breuer Stephan Lackierungen, Kammerbruchstr. 81
 CUBE STORE Simmerath, Robert-Koch-Str. 2
 eBike Treff Fahrrad Fachhandel, Fuggerstr. 29-31
 Gentges und Kather Autohaus, In den Bremen 20
 Hermanns Autohaus und Tankstelle, Schmiedstr. 4
 Heup Motorsport, Matthias-Zimmermann-Str. 14
D/1 Hunde-Anhängerverleih Nordeifel GbR, Rathausplatz 17
C/2 Krings Automobile - P. Jacobs, Bundesstr. 91-93
 Mercedes-Benz Service Breuer, M.-Zimmermann-Str. 16-18
 MS-Folientechnik, Matthias-Zimmermann-Str. 7
 Paffen Autozubehör, Hauptstr. 42
 Sous Heinrich Traktoren, Kammerbruchstr. 43
 TÜV Prüfstelle, M.-Zimmermann-Str. 7

BLUMEN & GARTEN

- A/3** Botanika Blumen und Baumschule, Hauptstr. 21
A/3 Botanika Garten- & Forstgeräte, Hauptstr. 27
C/1 Claßen Motorgeräte, Humboldtstr. 20
C/3 Gebr. Pauls Moderne Floristik, Kammerbruchstr. 13
 Huppertz Gartentechnik, M.-Zimmermann-Str. 4
 Keischgens Blumenhaus, Hauptstr. 15
 Keischgens Blumenhaus, Hauptstr. 60

CAFÉS & GASTSTÄTTEN & HOTELS

- American Grill, Kammerbruchstr. 2
 Bar Dancing „San Diego“, Hauptstr. 43
 Café Eissplitter, Kammerbruchstr. 33
 China-Restaurant Lotus, Kammerbruchstr. 21
 Eifelgrill, Hauptstr. 62
 Eiscafé Dolce Vita, Kirchplatz 1
 Imbiss Geheimtip, Humboldtstr. 4
 Imbiss „Zur alten Molkerei“, am REWE
C/1 Hotel Kragemann, Am Markt 2
C/1 Vinothek Kragemann, Am Markt 4
 Köpi Galerie, Kaammerbruchstr. 9
 Pizzeria Ristorante „La Coppia“, Rathausplatz 15
 Restaurant „Schröders Eck“, Hauptstr. 62
 Semir's Restaurant, Rathausplatz 14
 Simmerather Grillhaus, Kammerbruchstr. 3
 Zur Sonne Gaststätte, Hauptstr. 43

Dienstleistungen

- Camilla Jungblut Fotografie, Kirchplatz 4
C/4 WORQS Coworking, Robert-Koch-Str. 3-5
 Deutsche Post, Hauptstr. 17
 Die perfekte Naht, Kammerbruchstr.
C/2 Entwicklungsgesellschaft Simmerath, Rathaus
C/3 Fotostudio Schiller, Robert-Koch-Str. 1
 imatec GmbH - Beratende Ingenieure, Bickerather Str. 3
D/1 JAZ. Consulting, Auf der Hof 49
 Maassen Lottoshop, im Rewe
 netmedia Copy- & Druckcenter, Bruchstr. 19
 Reinigung Offermann, Hauptstr. 59
 Reisebüro Nordeifel, Bruchstr. 10
 Reisebüro Roßbach, Witzerather Str. 1
 Retetzki Lokalschaufenster, In der Mahr 29b
D/3 Rursee-Touristik GmbH, Rurberg, Seeufer 3
D/3 Rursee-Touristik GmbH, Einruhr, Franz-Becker-Str. 2
 Spielhalle Axel Peters, Hauptstr. 56a
 Spielhalle Lutterbach, Kammerbruchstr. 9

ELEKTRO & TECHNIK

- B/2** Elektro Leister Elektrofachhandel, Hauptstr. 57
 Elektrotechnik Simon Krings, M.-Zimmermann-Str. 9
D/2 Expert Elektrofachmarkt Gröblichhoff, Humboldtstr. 14-16
 Rader Computer, Hauptstr. 17

GELD & FINANZEN

- C/3** Christoph Bongard, Dipl. Finanzwirt - Steuerberater, Robert-Koch-Str. 7
 Commerzbank, Rathausplatz 8-14
 Egon Braun Württembergische Versicherung, Dr.-Fritz-Platz 2
C/2 Kieselack Allianzvertretung, Rathausplatz 17
B/2 Lutterbach Mießen Kirch - Steuerberater, Bickerather Str. 2
 Mario Graff Provinzialversicherung, Robert-Koch-Str. 15-17
 Nießen Vermögensschutzkonzepte, Dohmenstr. 6
B/2 Raiffeisenbank eG, Hauptstr. 76, Parkplatz Fuggerstr.
 Schädlar Vermögensberatung, Rathausplatz 20
B/2 Sparkasse in Simmerath, Hauptstr. 55

GESCHENKE & HOBBY & SCHMUCK

- Action, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 Buchhandlung Backhaus, Hauptstr. 66
 Conny's Bastelstübchen, Matthias-Zimmermann-Str. 5
 Die Masche Agnes Gillesen, Hauptstr. 46
 Die Wolloase, Fuggerstr. 38
C/3 KidsKarree, Robert-Koch-Str. 4
 Kogel Schreibwaren, Hauptstr. 17
 Krott Optik und Schmuck, Hauptstr. 74
 SteinZeit Esoterik, Hauptstr. 82
 Tedi, Robert-Koch-Str. 12-14
 Timeshop24 Uhrenshop, Rathausplatz 3

GESUNDHEIT

- Ahorn Apotheke, Fuggerstr. 21-25
C/3 Apotheke in den Bremen, Humboldtstr. 1
 BARMER Simmerath, Humboldtstr. 1
A/3 Blickpunkt Augenoptik, Hauptstr. 38
D/2 Body Factory, In den Bremen 11
 Dr. Werner Ramisch, Paustenbacherstr. 39
B/3 Eifelklinik St. Brigida, Kammerbruchstr. 8
 Kleintierpraxis Dr. Hornyak, Hauptstr. 80
C/3 Matthias Kaulard Augenoptik & Hörakustik, Robert-Koch-Str. 6
 MedAix Rückenzentrum & Training, Kammerbruchstr. 18
 PhysioOs, In den Bremen 4-6
C/2 Praxis für Podologie & Med. Fußpflege I. Kaulen, Fuggerstr. 21-25
B/3 Rathaus Apotheke, Kammerbruchstr. 6
 Sanitätshaus Kleis, Fuggerstr. 21-25
 Schwickard Brille & Akustik, Robert-Koch-Str. 15-17
 Vitafit Simmerath, Robert-Koch-Str. 37

HAUS & HANDWERK

- Dekowerk Lennartz, Eicherscheid, Kirchweg 29a
 Eisenjansen, M.-Zimmermann-Str. 12
 Gardinen & Betten Müller, In den Bremen 18
 Haas + Gerards GmbH, Bickerather Str. 57
D/2 Haas-Henn Heizung/Sanitär, In den Bremen 28
 Harzheim Gebäudereinigung, Einsteinstr. 6
D/2 Holz Scherf, In den Bremen 38-44
 I&M Mietervice + Container, In den Bremen 27
 Impuls Schlafoase, Rathausplatz 21
 Kessel Ofenhaus, Hauptstr. 71
D/1 Lauscher Schreinerei + Holzgeschenke, Humboldtstr. 27
 Matratzenmarkt Concord, Matthias-Zimmermann-Str. 1
D/1 mb Objektservice, Matthias-Zimmermann-Str. 7
D/1 Michael Braun Ambiente, Humboldtstr. 18
D/2 Mobau Thelen, Humboldtstr. 6-8
 Poschen Stahl- und Metallbau, Schmiedstr. 12
 Rosenwick Küche und Wohnen, Hauptstr. 30
 S. & M. Peters Fliesenverlegung, Steckenborn, Bornstr. 23
 Steinmetzbetrieb Steinschlag GBR, Am Markt 20
D/2 Stiel Beschriftungen/Malerbetrieb, In den Bremen 29
 Thomas Philipps Sonderposten, M.-Zimmermann-Str. 12
 Würth, In den Bremen 15

LEBENSMITTEL & DROGERIE

- D/1** Aldi, M.-Zimmermann-Str. 11
 Bäckerei Haas, Hauptstr. 61
 Bäckerei Moss, Humboldtstr. 6
D/2 dm, Humboldtstr. 13
 Fressnapf, Humboldtstr. 25
 Getränke-Karussell, In den Bremen 24
 Getränkemarkt Hoffmann, M.-Zimmermann-Str. 22
 Hallmann Metzgerei, im Rewe
 Leo's Bäckerei, im Rewe
C/3 Lidl, Robert-Koch-Str. 39
C/3 Müller Drogerie, Robert-Koch-Str. 8
C/2 Netto Marken-Discount, In den Bremen 11
B/2 Nobis Backwaren & Printen, Café, Hauptstr. 70
 Plus, M.-Zimmermann-Str. 24
C/1 Rewe Rieck & Sohn GmbH, Witzerather Str. 10
 Schophoven Fischfachhandel, am Rewe
 Titz Fleischerei, Kammerbruchstr. 17

MODE & SCHUHE & SPORT

- Body Line Wäschefachgeschäft, Hauptstr. 80
C/2 Cultig-Style with Love, Rathausplatz 19
C/3 Deichmann, Robert-Koch-Str. 12-14
 Ernstings family, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 Famos Mode, Hauptstr. 72
B/2 Haas Mode, Hauptstr. 65
B/2 Haas Mode für Männer, Hauptstr. 86-88
B/3 Hilgers Fuß und Schuh, Hauptstr. 41
D/2 Intersport Plum, In den Bremen 11
 Kik, Witzerather Str. 10
 K+K Schuh-Center, Matthias-Zimmermann-Str. 1
 Krümel Design, In den Bremen 9
 Modegalerie, Hauptstr. 64
 Restebasar Doris Kreitz Stoffe, Hauptstr. 68
D/2 Schuhmaxx, Humboldtstr. 15
 Takko, Witzerather Str. 10

SCHÖNHEIT & WELLNESS

- Facettenreich Kosmetik, Hauptstr. 8
C/1 Frisierbar Christine Wilhelms, Am Markt 6
 Haarmoden Niessen Friseur, Zum Rathaus 1
 Haarmonie Frieseur, Hauptstr. 50
 Hairshop Schmitz, Humboldtstr. 4
 Lucky Lines Tattooshop, Hauptstr. 58
 Magic Art Tattoo, Robert-Koch-Str. 15-17
C/2 Monheim Parfümerie, Hauptstr. 90
C/3 Salzgrotte Sana Vita, Kammerbruchstr. 21
 Simmerather Friseursalon, Kammerbruch-Str. 7
 Sonnen Energie Studio, Fuggerstr. 29-31
 Sonnenbank Sun de Luxe, Kammerbruchstr. 21-23
 Thaimassage, Dr.-Fritz-Platz 1
 The Hair, Friseursalon Simmerath, In den Bremen 26
 Xclusive Ink Tattoo- & Piercingstudio, Kammerbruchstr. 3

Schon gehört?!

► Marathon um den Rursee

Foto: Anneliese Lauscher

Am **Sonntag, 6. November**, wird der 25. Rursee-Marathon durchgeführt. Die bekannte und beliebte Laufveranstaltung mit ihrem interessanten Rahmenprogramm ist eine Attraktion im Laufkalender, aus ganz Deutschland und aus dem benachbarten Ausland kommen die Teilnehmer. In der Simmerather Ortschaft Einruhr, dem „Dorf am See“, haben versierte Helferteams alles bestens vorbereitet für die Anmeldung, die Starts, für Informationen und die Betreuung auf den Strecken sowie Verpflegung.

Am Samstag, 5. November, geht es um 11.30 Uhr los mit einer geführten Wanderung durch den Nationalpark. Dann sind um 12 Uhr die Mountainbiker an der Reihe, danach die WalkerInnen. Daran schließen sich Läufe für Kinder und Jugendliche und der 5-km-Lauf an. Wer es sich zutraut, der kann am Sonntag schon um 9 Uhr auf die 52 km lange Ultra-Laufstrecke gehen.

Infos und Anmeldung unter www.rursee-marathon.de



„Laufspaß“ nennen die Verantwortlichen vom Rursee-Marathon e.V. diesen Trip mit 570 Höhenmetern! Der Marathon wird um 10.30 Uhr gestartet; und schließlich gehen um 11 Uhr noch LäuferInnen auf die 16,5-km-Strecke. Auf die Siegerehrungen im Zelt bei bester Stimmung freuen sich die Aktiven und die Zuschauer.

◀ Lichterzauber in Paustenbach

Nach Paustenbach kommt der Sankt Martin besonders gern. Denn in dem kleinen Simmerather Ortsteil wird eine außergewöhnliche Tradition gepflegt: Jedes Jahr zum Martinsfest schmücken hübsche Dekorationen und viele Lichter die Fenster. Emsig basteln Familien Fenster-schmuck; Scherenschnitte und Mandalas, Sterne, Tiere und sogar Comicfiguren werden aufgehängt und erfreuen die Kleinen und die Großen. Frauen aus dem Dorf organisieren das Martins-

fest; sie sorgen dafür, dass alles pünktlich zur Stelle ist: die Musik, das Pferd, die Weckmänner und der Sankt Martin. „Vor Jahren hat Lehrer Lehner die Kinder in der Schule angeregt, für den Martinszug Dekoration zu basteln. Dieser schöne Brauch hat sich weiterentwickelt“, sagt Manuela Strauch



RIESE & MÜLLER

Ausstellungsmodelle
Hier probefahren!

eBIKE TREFF
ELEKTROFÄHRRÄDER & FAHRRÄDER

Bike Treff Simmerath
Fuggerstraße 29-21
52152 Simmerath
Tel.: +49 2473 9274-990
www.bike-treff-simmerath.de



Jan Age Zoethout

Consultant GCP Quality & Compliance
JAZ.Consulting@t-online.de
+49 151 4676 0964

JAZ.Consulting

Auf der Hof 49
52152 Simmerath-Strauch, NRW
[linkedin.com/in/janagezoethout/](https://www.linkedin.com/in/janagezoethout/)



BODENBELÄGE

Breuer

MEISTERBETRIEB

- Parkett
- Design Belag

- Teppich
- Estrich

über
60
JAHRE

Dörnchensweg 6 • 52152 Simmerath
Tel. 02473-29 89 • Fax 45 99 • meisterbetrieb@bodenbelaege-breuer.de

www.bodenbelaege-breuer.de

aus dem Organisationsteam. Und was man in Paustenbach sehr gerne sieht: „Auch Menschen, die hierhin gezogen sind, schließen sich dieser Sitte an.“

Nur für einen Tag wird derartig geschmückt. Diesmal ist es der **Diens-tag, 15. November**, wenn bei Einbruch der Dunkelheit die Lichter angezündet werden und es aus vielen Fenstern in allen Farben glitzert. Um 18 Uhr geht dann der Fackelzug durch das stimmungsvoll erleuchtete Dorf; und wenig später werden die meisten Lichter gelöscht.

Foto (3): Dr. Werner Ransisch

◀ Die an das Dorf glauben

Beate und Alexander Mack, Mutter und Sohn, laden in ihr Atelier in Huppenbroich ein, in der alten Dorfschule zeigen die beiden Kunstschaffenden ihre Werke. Sie haben sich zu dieser gemeinsamen Ausstellung entschlossen, die sie „rebellisch, etwas kritisch, bunt und vermutlich schön“ nennen.

Großformatige, farbenfrohe und geheimnisvolle Powerbilder von Beate Mack hängen neben den zeitgenössischen Arbeiten ihres Sohnes, Collagen, die Kreativität und Humor verraten.

Der Trend, der die Menschen in die Stadt zog, hat sich umgekehrt, hat Beate Mack festgestellt: „Nun zieht es sie in die progressive Provinz“, sagt sie lachend. Wie viele andere verbindet sie mit Simmerath „ein-



Foto: Anneliese Lauscher

kaufen, essen, trinken, gut leben“. Die Beiden haben sich einige Dörfer angeschaut, bis sie zu der Entscheidung kamen: „Hier bleiben wir!“ Das Dorf ihrer Wahl ist für Beate Mack Huppenbroich, für Alexander Mack ist es Lammersdorf. Was sie außer ihrer künstlerischen Tätigkeit verbindet, ist der Wunsch

„die Szene zu beleben, Kunst sichtbar zu machen“.

Am **Sonntag, 23. Oktober**, steht die Tür ihres Ateliers offen. In der alten Dorfschule in Huppenbroich, Chantrainstraße 12, dürfen „Heimatlover, Kunstinteressierte und Neugierige“ sich von 12 bis 17 Uhr umschauen.

Dieses Magazin entstand mit freundlicher Unterstützung von:

Mobau Thelen



expert

REWE RIECK

INTERSPORT PLUM



HolzScherf

Greenbase | Claßen

Gardinen- und Bettenhaus MÜLLER

WOHN- UND SCHLAFIDEEN VOM SPEZIALISTEN

Rückenschmerzen... schlecht geschlafen?

Gerne beraten wir Sie (nach Terminvereinbarung), welche Schlaflösung für Ihre Probleme die geeignete ist. Unser Unternehmen ist AGR (Aktion gesunder Rücken) zertifiziert.

Was kann beispielsweise unser Lattoflex-Schlafsystem für Sie tun:

- Reduktion von Schmerzen und Druckstellen
- perfektes Ausstützen Ihrer Wirbelsäule in jeder Lage
- Steigerung der Durchblutung
- Vermeidung eingeschlafener

Arme und Beine durch eine sanfte Lagerung Ihrer sensiblen Schulter speziell in Seitenlage

- Verbesserung der Beweglichkeit
- Was dieses Schlafsystem mit ihren 50 kleinen Flügeln Nacht für Nacht leistet merken Sie vor allen Dingen am Tage.

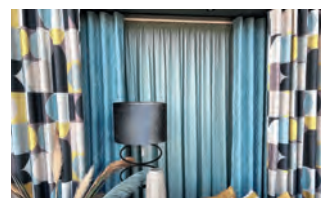
Mehr erfahren Sie unter www.lattoflex.com oder bei uns im Hause.



Wir sind ihr kompetenter

Ansprechpartner in allen Fragen zu den Themen: Gardinen, innen- u. außenliegenden Sonnenschutzlösungen..

- Plisseeanlagen
- Jalousien (Alu & Holz)
- Rollos, Raffrollos
- Vertikalanlagen
- Flächenvorhänge
- Außenjalousien
- Außenrollos
- Markisen
- Wintergartenbeschattungen



In der Winterzeit Energie sparen

„Thermovorhänge“ in vielen Variationen

Vereinbaren Sie jetzt Ihren individuellen Beratungstermin bei uns im Hause und wir erstellen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot.

GARDINEN · SONNENSCHUTZ · BODENBELÄGE · BETTWAREN · BETTSYSTEME · ACCESSOIRES

*Öffnungszeiten: Mo. & Di. nach tel. Vereinbarung!

Mi. - Fr. 10 Uhr - 13 Uhr und 14 Uhr - 18 Uhr - Sa. 10 Uhr - 14 Uhr

Wilhelmstraße 50 - 54 / 52070 Aachen - In den Bremen 18 / 52152 Simmerath

AM VERKAUFS-
OFFENEN SONNTAG, 16. OKT. 22,
BERATEN WIR SIE GERNE VOR ORT
IN SIMMERATH!

Tipp für Unternehmen: die Simmerather Geschenk-Karte als steuerfreies Geschenk für MitarbeiterInnen

Bis zu einer Freigrenze von 50 Euro können Unternehmen ihren MitarbeiterInnen pro Monat eine steuer- und sozialversicherungsfreie Sachzuwendung zukommen lassen. Damit ist die Simmerather Geschenk-Karte nicht nur ein ideales privates Geschenk, sondern auch eine Mitarbeitermotivation. „Achten Sie darauf, dass die monatliche Freigrenze nicht durch andere Zuwendungen überschritten wird“, empfiehlt Steuerberater Christoph Bongard aus Simmerath. „Viele

wissen um den Vorteil der steuer- und sozialversicherungsfreien Sachzuwendungen nicht Bescheid. Für Unternehmen ist das eine tolle Sache, ihren Mitarbeitern eine Anerkennung ihrer Arbeit zukommen zu lassen“ so Bongard. Man kann die Simmerather Geschenk-Karte bei zahlreichen Mitgliedsbetrieben des Gewerbevereins erwerben. Die Liste der Ausgabe- und Annahmestellen finden Sie unter www.gewerbeverein-simmerath.de



Foto: Thomas Förster

Silbermedaille beim Landeswettbewerb erreicht – Sonderpreis für Naturschutz

Idyllische Orte am Rursee, vielfältige Dörfer auf der Höhe: Die Gemeinde Simmerath kann stolz auf ihre liebens- und lebenswerten Ortsteile sein. Dass sie auch eine Zukunft haben, zeigt das neuerliche sehr gute Abschneiden von Eicherscheid beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“. Nach Gold beim städteregionalen Wettstreit hat das einstige Bundesgolddorf auf NRW-Ebene die Silbermedaille gewonnen. „Wir sind sehr zufrieden mit unse-

rem Ergebnis – Lohn und Ansporn zugleich“, erklärt Ortsvorsteher Günter Scheidt. Bei der Bekanntgabe der Ergebnisse wurde auch mitgeteilt, dass der Eifelort einen mit 1.500 Euro dotierten Sonderpreis für Naturschutz erhalten wird. Die Silbermedaille ist 700 Euro wert. „Das Geld soll als Grundstock für unseren neuen Dorfrat dienen, der vereinsübergreifende Konzepte zum Wohle aller Bürger erarbeiten soll“, erklärt Scheidt.

Foto: Annette Wüst



Garten- Forst- und Baumaschinen Simmerath



- * Über 300m² Ausstellungsfläche
- * Verkauf/Installation Mähroboter
- * Verkauf/Wartung Gartengeräte
- * Verkauf/Wartung Kommunalgeräte
- * Werkzeug für die Werkstatt
- * Ersatzteilservice
- * Reparaturservice aller Hersteller
- * Mietgeräteservice vieler Geräte



Besuche uns auf Facebook:
Garten-Forst-und Baumaschinen Simmerath

Herbstmarkt-Aktion:

Hecht 45 Kettensäge
Benzin

119 €
statt 149 €

Ego 1401E Kit Kettensäge
Akku

369 €
statt 409 €



Hauptstraße 27 * 52152 Simmerath * Tel.: 02473 93730
d.wagner@botanika-center.de * www.botanika-center.de



0151 / 54926644

Ausflug zum Hexenplatz

Am Hexenplatz, idyllisch im Kranzbruchvenn gelegen, kommen fünf Wege zusammen. Diese Kreuzung galt im Mittelalter als unheimlich, man mied sie im Dunkeln und erzählte sich schauerliche Geschichten: Am „Hexenplatz“ kamen die Hexen über die alten Wege aus den umliegenden Dörfern zusammen und hielten ihre Versammlungen ab.

Die heutige Gestaltung des Platzes am Kranzbruchvenn soll diese Sage um die Hexenversammlung unter künstlerischen, verspielten Aspekten in Erinnerung rufen und erlebbar machen.

Gestaltet hat sie der Mützenicher Diplom-Designer Didier Gehlen.

Schaurig und schön

Heute erinnert nichts mehr an die dunkle Vergangenheit. Der Besucher spürt zwar vor Ort die mystische Stimmung der Hexenversammlung. Aber das ist auch so

gewollt. Ein herrlicher Blick in die raue Landschaft des Venns zwingt Wanderer und Radfahrer fast schon dazu, eine Rast einzulegen. Durch den überlebensgroßen Bronzebecken, der neben einer großen Holzbank als Sitzgelegenheit dient, und zwei Hexensilhouetten wird der Hexenplatz zu einem Ort, der die Mythen spielerisch erlebbar macht.

Katze und Rabe, Kröte und Ratte gehören auch dazu. Auf den Wegen, die sich am Hexenplatz trafen, transportierten die Vorfahren ihre Ernte aus dem Venn: Torf, Heu, Lehm, Holz. Heute sind die Wiesen und Wälder rund um den Hexenplatz ein ge-

schütztes Kleinod der Natur. Seltene Vogelarten wie das Braunkehlchen haben hier ihr Brutrevier.

Die Stadt Monschau hat den „Hexenplatz“ als touristisch interessanten Standortvorschlag in das Projekt „Kraftorte der Eifel“ eingebracht.



Fotos: Thomas Förster

SO SCHÖN KÖNNEN FASSADEN SEIN

Wunderschöne **Holz-Fassaden** direkt ab Lager

www.holz-scherf.de

- Böden
- Türen
- Holz im Garten
- Bauen mit Holz

- Fassaden
- Dämmstoffe
- Paneele
- Holzanstriche

- Plattenwerkstoffe
- Holzzuschnitt
- Lieferung & Montage
- ... und vieles mehr!

HolzScherf
Mehr Auswahl! Mehr Service!

Facettenreich – das neue Kosmetikstudio

Seit fast einem Jahr schon findet man in Simmerath auf der Suche nach Kosmetik, Wellness und kleiner Auszeit vom Alltag das Kosmetikstudio Facettenreich. Inhaberin Saskia Hense (ehemals Neuefeind) stellt uns ihr Studio vor.

Wie kam es, dass Sie in Simmerath ein Studio eröffnet haben?

Der Standort und die Räumlichkeiten haben sich zufällig ergeben. Ich komme aus Roetgen, habe anfangs viel in meinem Studio zu Hause gearbeitet. Nachdem ich dann in Düren ein Kosmetikstudio übernommen hatte, stellte ich ziemlich schnell fest, dass die Fahrtzeit einfach zu lang ist. Die Räumlichkeiten hier an der Hauptstraße habe ich zufällig entdeckt, sie passen perfekt zu meinen Vorstellungen.

Was bieten Sie schwerpunktmäßig an?

Auf drei Räume verteilt bieten wir hier Gesichtsbearbeitungen,

Massagen, Maniküre, Fußpflege, Waxing, Wimpern, Permanent Make-Up und Fine-Line-Tattoos an. Theoretisch können wir hier zu sechst oder siebt arbeiten.



Fotos: Facettenreich

Saskia Hense (ehemals Neuefeind) ist seit vier Jahren selbstständig und möchte ihr Team in Simmerath erweitern.



Das ganze Interview gibt's im Blog

www.sosimmer.de

Wie groß ist Ihr Team um Sie herum aktuell?

Aktuell arbeite ich mit drei Aushilfen. Ich bin aber auf der Suche nach einer Vollzeitkraft, gelernt oder auch ungelernt, die hier eine Art Ausbildung durch mich durchläuft. Ich möchte gerade für Gesichtsbearbeitung jemanden aufbauen, der mich vertreten kann, damit ich meinen Fokus auf Permanent Make-Up ausbauen kann.

Ist der Beruf der Kosmetikerin für Sie ein Traumberuf?

Ja, absolut. Mich interessieren die Menschen, das Thema Haut und Schönheit. Für mich hat Kosmetik auch viel mit Kunst zu tun. Unsere Dienstleistungen unterstreichen die Schönheit der Kundinnen. Ein künstlerisches Handwerk eben.



WIR FREUEN UNS AUF SIE!

www.schuh-hilgers.de
[hilgersfussundschuh](https://www.instagram.com/hilgersfussundschuh)

HILGERS
Fuß & Schuh

**10€
RABATT**

am Marktsonntag
16.10.2022

Lano Grossa
Strumpfwolle
meilenweit
Aktionspreis: ~~100g~~
5,50 €



T. Rader

Lano Grossa
Feltro
(Filzwolle)
Aktionspreis: 100 g
2,95 €

Marktsonntag geöffnet!



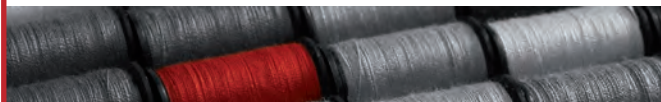
52152 Simmerath, Hauptstraße 46, Tel. 02473-5848891
kontakt@masche-wolle.de

Die perfekte Naht

Nähen und mehr

Inh. Ingrid Wiedner
Kammerbruchstr. 4 | 52152 Simmerath | Tel.: 0178 / 4586643
E-Mail: info@die-perfekte-naht.de | www.die-perfekte-naht.de

Suchen Sie nicht die Nadel im Heuhaufen – finden Sie sie!



Neues Erfolgssiegel für die Eifelklinik St. Brigida

Im Juli wurde die Eifelklinik St. Brigida vom F.A.Z. Institut mit dem Siegel „Deutschlands beste Krankenhäuser“ ausgezeichnet. Ein guter Grund, genauer hinzuschauen. Wir sprechen mit Andreas Grbic, Geschäftsführer der Eifelklinik St. Brigida Simmerath.

Welche Auszeichnung hat die Eifelklinik genau erhalten?

Das F.A.Z. Institut bewertet die qualitativen Strukturmerkmale eines Krankenhauses wie Anzahl Fachärzte, Eingriffe, Infrastruktur und auch die Weiterempfehlungsraten.

In der Kategorie „50 bis unter 150 Betten“ liegt die Eifelklinik deutschlandweit auf Platz 5.

Was ist an der Eifelklinik in Simmerath so besonders?

Bei uns geht es um die Menschen: egal ob Patienten oder Mitar-



Andreas Grbic weiß um die Qualität der Eifelklinik St. Brigida, im Besonderen um die seiner MitarbeiterInnen.

beiter. Hinzu kommt, dass wir vergleichsweise mehr Pflege für die Versorgung vorhalten, als in anderen Häusern der Region. Der Pflegequotient, mit dem regelmäßig die Arbeitsbedingungen aller

Kliniken überprüft werden, misst bei uns 46,62 %. Das ist ein Bestwert in der Region und bestätigt eine 20 % bessere Belegung als in den anderen Häusern. Das macht sich bemerkbar sowohl bei der Arbeitsweise als auch in der Wahrnehmung der Patienten: unsere Weiterempfehlungsrate liegt bei 92 %. Unterm Strich muss man einfach sagen, dass das Personal einen guten Job leistet.

Das ganze Interview gibt's im Blog

www.sosimmer.de

Aktuell läuft die Krankenhausplanung des Landes NRW. Welche Auswirkungen hat das für die Eifelklinik?

Die Krankenhausplanung zielt auf Konzentration des Leistungsangebotes: Qualität und Quantität, auch im Hinblick auf das knappe Fachpersonal. Wir haben den Vorteil, dass wir durch unsere spezialisierten Zentren für Endoprothetik und Wirbelsäulenchirurgie überregional Bekanntheit gewinnen konnten und zu den Spitzenreitern zählen. Auf der anderen Seite stellen wir die Notfallversorgung in der Nordeifel sowie die Grund- und Regelversorgung sicher. Daher sehe ich der Planung erstmal gelassen entgegen.

Foto: artimed

Simmerather Herbstmarkt

Nach zweijähriger Corona-Zwangspause endlich wieder Herbst-Markt und **verkaufsoffener Sonntag** in Simmerath.

Selbstverständlich sind wir dabei, mitten im Marktgeschehen.

**16. Oktober
verkaufsoffener
Sonntag**

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch bei uns ein.



Hauptstrasse in Simmerath



Der 1. Simmerather Adventsmarkt kommt!

Worauf viele sicher schon seit einiger Zeit gewartet haben, das wird jetzt verwirklicht: In der Adventszeit wird der Simmerather Adventsmarkt auf dem Rathausplatz ein Treffpunkt für Jung und Alt sein. In einer einladenden Atmosphäre, mit weihnachtlicher Musik, lädt der Adventsmarkt zum Besuch ein. Hier kann man Bekannte treffen, ein Schwätzchen halten und dabei aus einem vielfältigen Angebot von Heiß- und Kaltgetränken wählen. Selbstverständlich stehen auch leckere Speisen zur Stärkung bereit: Ausgesuchte und zur Jahreszeit passende kulinarische Highlights werden die Besucher ver-



Foto: Syda Productions / stock.adobe.com

Spielzeug, Bekleidung und Weihnachtsartikel führen, bieten ihre Produkte in speziell für diesen Markt dekorierten Pagoden-Ständen an. Es wird eine bunte, ansprechende Vielfalt geben, die zum Schauen Stöbern und Vergleichen einlädt. Noch sind nicht alle Plätze in den Pagoden-Ständen vergeben. Den Betreibern dieser Stände wird in diesem Jahr noch die Möglichkeit geboten, einen Pagoden-Standplatz kostenlos zu bekommen – bitte rechtzeitig anfragen. Kontakt siehe am Ende dieses Artikels.

wöhnen. Wer auf der Suche nach Geschenken ist, kann hier den einen oder anderen außergewöhnlichen Geschenkartikel finden.

Adventsmarkt in Weiß

Gewerbetreibende und Handwerker, die Geschenkartikel,



Viel Vergnügen auf dem Herbstmarkt in Simmerath!

Nähe, Vertrauen, Nachbarschaft.

Ob digital oder persönlich – wir sind da und Ihnen nah.

Das rote S ist ein vertrautes Symbol. Wir waren schon immer fest in der Städteregion verwurzelt, sind es heute und in Zukunft. Das macht uns zu einem Teil der Nachbarschaft. sparkasse-aachen.de/gemeinsam

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse Aachen

Adventsmarkt

Simmerath

An alles gedacht – ein Adventsmarkt zum Wohlfühlen

Die Marktbesucher müssen bei nasskaltem Wetter nicht im Regen stehen, während der gesamten Marktzeit können sie einen trockenen Bereich – in Form eines großen offenen Zelt – zum Verweilen nutzen.

Innerhalb der Woche – von Montag bis Mittwoch – kann ein Teil des Zelt für private und geschäftliche Weihnachtsfeiern reserviert werden.

Foto: Andre Leisner / stock.adobe.com



Zum Adventsmarkt gehört selbstverständlich auch Musik. An den Wochenenden wird es Live-Musik geben; stimmungsvolle Musik von verschiedenen

Bands wird die Besucher erfreuen; innerhalb der Woche läuft weihnachtliche Hintergrundmusik.

Die Öffnungszeiten für den ersten „Simmerather Adventsmarkt“ 2022

Eröffnung ist am Freitag, 25. November, um 15.00 Uhr.
Laufzeit bis einschließlich Samstag, 24. Dezember

- Donnerstag 16 - 21 Uhr
- Freitag 15 - 22 Uhr
- Samstag 12 - 22 Uhr
- Sonntag 12 - 21 Uhr

Info & Kontakt

Interessenten, die einen Pagoden-Stand mit Geschenkartikeln betreiben wollen, melden sich bitte:

Telefon: 0152 53118991

E-Mail: kontakt@streetfoodevent.de



HÖREN: SO VIEL BESSER!

- Höhere Lebensqualität
- Mehr Tragekomfort
- Einfachere Bedienung
- Besser Verstehen



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Robert-Koch-Str. 6 - 52152 Simmerath

OPTIK AKUSTIK **derKaulard.de**



Vielfältiger Budenzauber – jeder Weihnachtsmarkt in

O Tannenbaum

In Simmerath-Huppenbroich beginnt die Weihnachtszeit traditionell am ersten Advent mit dem kleinen Weihnachtsmarkt am Weiher. Unter dem Motto „O Tannenbaum“ gibt es am Sonntag, 27. November, ab 12 Uhr am Weiher in der Dorfmitte Glühwein, Waffeln und Bier, aber auch weihnachtliche Dekoartikel sowie selbstgemachte Marmeladen, Liköre und Gebäck. Auch der Nikolaus wird mit Beginn der Dunkelheit erwartet – eventuell werden wieder

Kutschfahrten durch die Winterlandschaft angeboten. „O Tannenbaum“ ist nicht nur ein gemütlicher Treff für die Dorfbevölkerung, auch Gäste aus anderen Orten sind willkommen.



Huppenbroich

Sonntag,
27.
November

Fotos:
Hans Keutgen

Luciamarkt und Weihna

Eine Woche vor dem Namensfest ihrer Pfarrpatronin, der heiligen Lucia von Syrakus, findet in Simmerath-Eicherscheid der Luciamarkt statt: Am Sonntag, 4. Dezember, ab 16 Uhr in und vor dem Pfarrheim. Geplant ist ein kleiner Budenzauber, in dem Reibekuchen, Wurst im Brot, Waffeln und verschiedene Getränke angeboten werden.

Die Kinder, die sich auf einem Karussell vergnügen dürfen, freuen sich besonders auf den Besuch des Nikolaus und hoffen, dass er die eine oder andere Kleinigkeit aus seinem Sack verschenken wird. Eingeläutet wird der Luciamarkt mit einem Konzert vom Musikverein „Eifelklänge“ sowie dem Trommler- und Pfeiferkorps in der Pfarrkirche St. Lucia. Die beiden musiktreibenden Ortsvereine sor-

Sonntag,
4.
Dezember

Ihr Mobilpartner in der Eifel!



NEU! Jetzt auch SEAT und CUPRA Service bei Krings Automobile!



Bundesstr. 91-93, 52152 Simmerath, Tel.: 02473 927890

malern tapezieren lackieren gestalten



52152 Simmerath · Paustenbacher Straße 13
Fon: 02473/6234 · E-Mail: info@maler-scherner.de

lehm-designputz wärmedämmen bodenbeläge
www.maler-scherner.de

Ihre Immobilie in guten Händen

MB- Objektservice GmbH

- Gebäudereinigung
- Gartenpflege
- Handwerksarbeiten
- Winterdienst

Marcel Blumenstock
Matthias-Zimmermann-Straße 7
52152 Simmerath
Tel.: 02473 9371891
Mobil.: 0162 1370956
Mail: info@mb-objektservice.de

www.mb-objektservice.de

unserer Region hat seine ganz persönliche Note

chtskonzert

Foto: Kzenon / stock.adobe.com



Eicherscheid

Wo der Heilige Mann über den See kommt



Foto: Weihnachtsmarkt Rurberg

**1.-3.
Advents-
wochen-
ende**

Gleich an den ersten drei Advents-
wochenenden kann man sich am
Rursee auf das Weihnachtsfest
einstimmen. Samstags von 14 bis
19 Uhr und sonntags von 11 bis 19
Uhr gibt es am Nationalparktor in
Simmerath-Rurberg köstliche Ge-
tränke, weihnachtliche Leckereien,
Deko- und kleine Geschenkar-
tikel, Selbstgemachtes und
Naturprodukte. Immer wieder
gänsehautschön: Gegen 17
Uhr schippert der Nikolaus
über den Eiserbachsee zu den
kleinen Gästen.

Gerne wird der Rurberger Weih-
nachtsmarkt als Wanderziel
von den Höhenorten gewählt;
man kann genießen, sich ein
Glas des bekannt würzigen
Glühweins leisten und
mit dem Bus wieder hoch
fahren!



Foto: Rursee-Touristik

Rurberg

gen auch während des Marktes für
Unterhaltung und vorweihnachtli-
che Stimmung.





**Erleben Sie unsere
virtuelle Badplanung!**

Mobau PRO Thelen

52152 Simmerath | Humboldtstraße 6 - 8 | Telefon 02473.6090
Baumarkt geöffnet: Mo - Fr: 8.30 - 18.30 Uhr | Sa: 8.30 - 16 Uhr

www.mobau-thelen.de



Weltmarktführer, EIFEL-Award-Gewinner und lokale Wirtschaftskraft

Die schwartz GmbH, seit 1998 in Simmerath-Rollesbroich ansässig, ist im Bereich Wärmebehandlungsanlagen für das Presshärten Weltmarktführer. Im Juni wurde das Unternehmen von der Zukunftsinitiative Eifel mit dem EIFEL-Award ausgezeichnet. **Iris Meyer, Marketingleitung, gibt uns weitere Informationen:**

Stellen Sie die schwartz GmbH bitte kurz vor...

Seit über 35 Jahren gehört die schwartz GmbH zu den führenden Herstellern von Wärmebehandlungsanlagen für das Presshärten, Härten, Glühen, Schmieden und Löten von Stahl, Aluminium und NE-Metallen. Die schwartz Wärmebehandlungsanlagen haben sich bei den Automobilherstellern, in der Automobilzulieferindustrie, in der Stahl- und NE-Metallindustrie sowie im Flugzeugbau vielfach bewährt und werden rund um den Erdball eingesetzt. Die schwartz GmbH entwickelte sich zur schwartz Gruppe und verfügt



weltweit über acht Standorte. Sie beschäftigt insgesamt mehr als 240 MitarbeiterInnen, davon über 140 an dem Stammsitz in Simmerath.

Welchen Vorteil sehen Sie im Standort Simmerath?

Die Nähe zu den Hochschulen in Aachen und die Kostenvorteile des Standortes sprechen für die Nordeifel. Durch die Nähe zu den Hochschulen in Aachen und der in vielen Jahren entstandenen guten Zusam-

menarbeit stehen uns hochqualifizierte junge Leute zur Verfügung. Auch die Nähe zu Belgien und den Niederlanden sowie die Freizeitmöglichkeiten in der landschaftlich schönen Nordeifel werden von unseren MitarbeiterInnen sehr geschätzt.



Die schwartz GmbH ist ein attraktiver Arbeitgeber, weil ...

wir großen Wert darauf legen, Nachwuchskräfte selber im Unternehmen auszubilden. Neben unseren dualen StudentenInnen werden auch WerksstudentenInnen eingestellt. Wir vergeben jährlich zwei Stipendien in Kooperation mit der FH Aachen an besonders talentierte und zielstrebige Studierende. Zudem zeichnen uns ein familiäres Betriebsklima, eine moderne Unternehmenskultur, kurze Entscheidungswege, abwechslungsreiche Aufgabenbereiche mit Eigenverantwortung, leistungsgerechte Vergütung, Sozialleistungen, betriebliche Gesundheitsförderung sowie auch Entwicklungsperspektiven aus.

Das ganze Interview gibt's im Blog

www.sosimmer.de

EINZELSTÜCKE

50 %

AUSSTELLUNGSSTÜCKE

30 %

• BETTWAREN • BETTWÄSCHE • KOPFKISSEN • MATRATZEN

IMPULS

DIE SCHLAFOASE

Rathausplatz 21 · 52152 Simmerath · Tel. 02473/909897

www.wasserbetten-simmerath.de

Mit digitalen Lösungen gegen Fachkräftemangel

Als digital Natives verstehen sie ihr Handwerk: Jan Prickartz und John Henry Mee sind die Köpfe der Unternehmensberatung Delphi Digital. Ihr Steckpferd: digitaler Vertrieb und Recruiting von Mitarbeitern.

Was genau ist Ihre Dienstleistung?

Wir kombinieren langjähriges Vertriebs-Know-How, das mein Vater mit seiner Unternehmensberatung Delphi GmbH aufgebaut hat, mit unserem digitalen Wissen.

So können wir Unternehmen optimal dabei unterstützen, ihren Vertrieb und auch die Suche nach neuen Mitarbeitern online zu gestalten. Dabei bieten wir einen Mix aus Beratung, Konzeption und Umsetzung an.

Per Maus- Click zum neuen Job – warum hat diese Art der Rekrutierung so an Bedeutung gewonnen?

Die Aufmerksamkeitsspanne von Menschen wird immer geringer.



Jan Prickartz, John Mee – die gebürtigen Simmerather – und Jonas Weiss (v.l.n.r.) unterstützen Unternehmen bei der Digitalisierung.

Gerade im Social Media-Bereich ist es daher wichtig, die Barrieren so gering wie möglich zu gestalten. Die ersten acht Sekunden entscheiden.

Daher arbeiten wir gerade auch an einem WhatsApp-Bot, um den Bewerbungsprozess sogar per WhatsApp laufen zu lassen.

Liegt hier DIE Lösung für den Fachkräftemangel?

Klares Nein. Im Grunde ist es ein reines Abwerben. Man schaltet Werbung, um sich als attraktiver Arbeitgeber einer bestimmten Zielgruppe gegenüber zu präsentieren.

Aber dadurch verlieren andere Unternehmen fähige Mitarbeiter. Denn: 65 % der Menschen sind nicht aktiv auf Jobsuche.

Was heißt das also für Unternehmen?

Unternehmen sollten verstärkt darauf achten, ihre Vorzüge in den Vordergrund zu stellen und sich mit bezahlter Werbung auf den entsprechenden Social-

Media-Kanälen zu präsentieren.

Das ganze Interview gibt's im Blog

www.sosimmer.de

Energiesparer kaufen und bis zu 100€ Cashback sichern!

SIEMENS

Kühl-Gefrier-Kombination KG39N2ICF

• H x B x T:
203 x 60 x 66,5 cm

No Frost
Nie wieder abtauen

HyperFresh Box –
hält Obst und Gemüse länger frisch

260 l
Kühlen

103 l
Gefrieren

Barpreis **899€**
Cashback **- 100.***
Preis nach Cashback

799,-

Ohne Inhalt



Web-Code:
32629140057

C **A**
G **G**

9kg
Fassungsvermögen

AquaStop
mit Garantie

Nachlegefunktion



SIEMENS

Waschmaschine WG44G000EX



Web-Code:
32008151057

Barpreis **549€**
Cashback **- 50.***
Preis nach Cashback

499,-

A **A**
G **G**

*) Aktion vom 01.09. bis 04.12.2022. Registrierung bis 31.12.2022 unter <https://www.siemens-home.bsh-group.com/de/mysiemens/registrierung>

expert

Mit den besten Empfehlungen



Gröblinghoff

Simmerath

Humboldtstr. 14 - 16 • 52152 Simmerath
Tel. 0 24 73 / 92 722 - 0
E-Mail: info@simmerath.expert.de

SERVICE-JOKER

Wir holen Ihre Maschinen nach vorheriger Anmeldung vom 31.10.22 bis 31.01.2023 fahrtkostenfrei zur Wartung bei Ihnen zu Hause ab!



Automower-Center Eifel



Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

Mähroboter Automower 415X

- GPS
- 40 % Steigung
- Beleuchtung
- bis 1.500 m² (empfohlen bis 600 m²)
- inklusive Installation in Ihrem Garten

AUTOMOWER 415X

€ 2.999,-

SOFORT LIEFERBAR!

Andere Modelle kurzfristig
ab Lager lieferbar.

www.classen24.de

UNSERE HERBST-KRACHER

AN ALLEN MARKTTAGEN GEÖFFNET!

Husqvarna
Benzin-Rasentraktor
TC 138L

Wendiger Gartentraktor mit 97cm 2-Messer-Mähwerk. Durch seinen hydrostatischen Antrieb ist sehr wendig. Angetrieben wird das Gerät durch einen 1-Zylinder Husqvarna Motor. Ein Mulchstopfen ist optional erhältlich.

AKTIONSPREIS
€ 2.499,-
~~statt: € 3.139,-~~



AKTIONSPREIS
€ 999,-
~~statt: € 1.045,-~~

Husqvarna
Schneefräse
ST124

Die zweistufige Einstiegsschneefräse mit 61 cm Räumbreite hat ein Gewicht von 79 kg. Der 212 cm³ Viertaktmotor verfügt über einen Elektrostart. Angetrieben wird die Maschine mit 4V-/1R-Gang.

Auf alle lagernden Husqvarna
Traktoren mit Fangkorb und auf alle
Rasenmäher mit Verbrennungsmotor

**20% TEILRÄUMUNGS-
VERKAUF**



Greenbase | Claßen
Natur trifft Technik

Claßen Motorgeräte GmbH
Humboldtstraße 20 | 52152 Simmerath
Fon 02473/93809-0 | Fax 02473/93809-99
info@classen24.de | www.classen24.de